

“Proskuneo”

Many of the newer versions render the Greek verb “Proskuneo” (προσκυβεο) as “bowed down”, “paid homage”, “knelt”, “made obeisance”.

Such represents a direct attack on the deity of Christ Jesus, and it is not warranted in the Greek language.

“Proskuneo” (προσκυβεο) appears 59 times in the N.T.

In **all** of the other places, it has historically been rendered as “worship”, “worshipped!”, or “worshipping” without challenge.

It is by far the most prominent Greek word for worship in the Scriptures (the second largest occurring only 3 times).

It is used to describe that which the people offer to:

1. Satan (Rev. 13:4),
2. the Beast (Rev. 13:15; 14: 11; 16:2),
3. demons (Rev.9:20),
4. idols (Act.7:43),
5. and God throughout the N.T.

In these verses, the translators of the NAS, NIV, etc., had no difficulty in translating “proskuneo” as “worship”.

Why do they suddenly find themselves compelled to offer a different wording when the same word is used in reference to the Lord Jesus Christ?

Moreover, the **Hebrew equivalent** of the Greek “proskuneo” is “shachah” (Hebrew = Shiyn-Cheyth-He = שׁוּכַח).

Shachah occurs 174 times in the Old Testament, and it too is normally translated by some form of the word “worship” - being so rendered 99 times.

Furthermore, shachah is the same word that is used with reference to the worship of God, idols, images, demons, etc. throughout the entire Old Testament.

Floyd Nolen Jones, Th.D, Ph.D.